

7月31日第3次締切り、8月1日から参加費改訂

La Tria
Infomilo



La 97-a Japana Esperanto-Kongreso,
Nagasaki

la 9-a, 10-a, 11-a de oktobro 2010

第97回日本エスペラント大会（長崎市）

日時：2010年10月9日（土）、10日（日）、11日（月・祝日 体育の日）

会場：長崎ブリックホール（〒852-8104 長崎市茂里町2-38, Tel:095-842-2002, URL <http://www.brickhall.jp/>）

主催：長崎エスペラント会、九州エスペラント連盟、財団法人日本エスペラント学会、日本エスペラント大会常置委員会

後援：独立行政法人国際交流基金*、社団法人日本ユネスコ協会連盟*、社団法人日本ペンクラブ*、長崎県、長崎県教育委員会、長崎市、長崎市教育委員会、NBC長崎放送、エフエム長崎、KTNテレビ長崎、NCC長崎文化放送、NIB長崎国際テレビ、NHK長崎放送局、西日本新聞社、長崎新聞社、朝日新聞社、毎日新聞社（*印：2010年6月15日現在交渉中）

エスペラントは世界を変える、そして、あなたも！

長崎 県は日本でも「一番」が多いところ。自然、地理、動植物、建造物、文化などに日本最古、日本最長など多数存在します。エスペラントでの「一番」は何といっても、日本における最初のエスペラント伝道者アルフォンス・ミスレル（フランス出身、後日本に帰化）がいた町。1902年、長崎プレス（英字新聞）にエスペラント紹介記事を書き、それを大村出身の黒板勝美博士が読み、日本にエスペラントが広まるきっかけになりました。その後、長崎大学を中心に多くのエスペランチストの人材を送り出しています。日本エスペラント大会も1934（昭和9）年に第22回大会が開かれ、今回は2回目の開催となりました。

長崎 は江戸幕府の鎖国政策の中、日本で唯一、外国との貿易を許されていた町。出島を通じて、中国、オランダから世界最新の文化が入ってきていました。このような町の歴史を背景に、エスペラントも最初の根をこの地に下ろしました。幕末には、坂本龍馬を初め、日本の俊英が長崎で最新知識を得て、日本の近代化に貢献しました。今年1月3日に放映が始まったNHKの大河ドラマ「龍馬伝」では、長崎出身の福山雅治が龍馬役を演じ、三菱商会創始者の岩崎弥太郎とともに注目されています。長崎での活躍もまもなく皆の目に触れることでしょう。〔長崎歴史文化博物館（長崎市）で、NHK大河ドラマ「龍馬伝」を記念して長崎奉行所・龍馬伝館開催中〕

長崎 には中国との交流を物語る崇福寺などの中国寺や中華街など、またキリスト教徒も多く、キリスト教文化も豊かです。広島に続き、原爆の被害にあい、平和を希求する町でもあります。**皆様** をお待ちしている長崎は、正に東洋と西洋の文化が混じったチャンポン文化が開いているといえます。シンボルマークは、この長崎の特徴を表しています。

大会前観光は〔長崎くんち〕〔長崎さるく〕、大会後観光は雲仙・島原へ

主なプログラム（仮・今後修正有り）

- 10月8日（金） 大会前観光（「長崎くんち」を観る）各自自由に、事前申込不要
- 10月9日（土） 大会前観光（「長崎くんち」を観る）、午後（「長崎さるく」52コースに自由に参加、事前申込不要）
13:15～16:30 講演、初級講座、各種分科会
- 10月10日（日）
9:30～11:45 開会式、引き続き公開講演会「ミスレルと海星学園（仮題）」
11:45～12:00 記念写真
13:15～14:45 講演「長崎とエスペラント」、初心者番組、分科会など
15:00～16:30 研究発表会、初心者番組、分科会など
18:30～20:30 懇親会（別会場 夜景がすばらしい 長崎につしょうかん）
- 10月11日（月・祝日〔体育の日〕）
09:15～10:30 講演、初心者番組、分科会、JEI 会員総会など
10:45～12:00 講演、初心者番組、分科会など
12:45～14:45 閉会式
15:00～ 大会後観光〔雲仙・島原〕へバスで、宿泊は雲仙。（要予約）
- 10月12日（火） 大会後観光〔雲仙・島原〕長崎空港には15:30着の予定。

大会記念品1 遠藤周作著『沈黙』、訳：土居智江子

大会記念品2 『長崎とエスペラント～長崎エスペラント運動史～』

各種募集！ 1. 分科会主催、2. 八木杯雄弁コンクール参加、3. 文芸コンクール応募、
4. 日本エスペラント学会学力検定試験受験、5. 日本エスペラント学会新テスト受験、6.
サロン出店希望者は jek10n@jei.or.jp（第97回大会専用）または下記連絡先まで

大会場〔長崎ブリックホール〕への交通

・長崎空港からリムジンバスで1時間内、片道800円、往復1200円（往復券は2人で1枚ずつ使うこともでき、お得です）、4番のりばから浦上経由長崎駅前行き、浦上駅前下車徒歩5分、または5番のりばから出島道路経由茂里町行き、茂里町下車徒歩1分／JR長崎本線浦上駅下車、徒歩5分／市内路面電車・バス茂里町停留所下車徒歩3分

連絡先：日本エスペラント大会事務局 財団法人日本エスペラント学会内／〒162-0042 東京都新宿区早稲田町12-3／メールアドレス：jek10n@jei.or.jp（第97回日本エスペラント大会専用）／電話：03-3203-4581、FAX：03-3203-4582、お問い合わせはなるべくメールでお願いします。

ホームページ：<http://esperanto.jp/jek10n/>

参加申込みは（同封の）郵便振替00100-4-400372（日本エスペラント大会）へ。振り替え入金後2週間をめどに領収書（はがき）をお送りします。

大会参加費など



(単位：円)

参加費	7月末日 まで	8月1日 以降	記念品・報告書、備考
①一般	6,000	7,000	あり
②障害者	3,000	4,000	あり
③家族	3,000	4,000	なし、記念品の受領希望者は①で申し込んでください
④青年	3,000	4,000	あり、1984年1月1日以降に生まれた人
⑤中学・高校生	1,500	2,000	あり、ただし、単独での参加者に限る
⑥小学生以下	700	1,000	なし
⑦外国からの留学生	3,000	4,000	あり、日本に留学している外国籍の人
⑧外国から	2,000	2,000	あり
⑨不在参加	3,000	3,000	あり
⑩記念写真	1,000	1,000	—
⑪懇親会(10日)	6,500	6,500	別会場、菜食希望の方はその旨記載してください
⑫昼食(10日)	950	950	お茶付き、菜食希望の方はその旨記載してください
⑬昼食(11日)	950	950	お茶付き、菜食希望の方はその旨記載してください
⑭大会後観光 (11, 12日)	25,000	25,000	雲仙・島原(1泊, 3食, 諸入場料込み)。参加人数により参加費が多少前後します
⑮ JEI 学力検定試験	1級：5,000円, 2級：3,000円, 3級：2,000円, 4級：1,000円		
⑯ JEI 新テスト	500	500	—

取り消し 1) 参加費(①～⑨)は原則としてお返しできません。

の条件 2) ⑩～⑯の費用は、9月末までに限り、返金手数料500円を控除して返金します。

宿泊施設 長崎市内にはたくさんの宿泊施設があります。インターネットでの予約も可能ですが、長崎ダイヤモンドスタッフ(株)がお世話しますのでご利用下さい。ご希望の方は直接次の所へご連絡ください。[連絡先：〒852-8012 長崎市湍町2-25 / Tel.095-861-0837, FAX 095-828-5563 / 長崎ダイヤモンドスタッフ(株)旅行部 担当 山口隼人 / <http://www.diamondstaff.co.jp/>]

《注意》有名な長崎くんち(祭り)が10月7, 8, 9日に開かれます。日本全国から観光客が詰めかけますので、宿や交通はできる限り早めに予約する方が安全です。

大会前観光(予約不要, 自由参加, 無料)

長崎は国際観光都市。観光スポットはたくさんあり、どこへ行ったら良いか迷うほど。龍馬にまつわる歴史スポットも興味あるところ。

- ①(8日・金) 長崎最大の祭り「長崎くんち」を観る
- ②(9日・土) 「長崎くんち」の最終日。蛇踊りなど、長崎ならではの出し物を見逃さないでください。
- ③(9日・土) 52種類もある「長崎さるく」コース(<http://www.saruku.info/>)の中から好きなコースを選んで、長崎を堪能してください。(予約不要, 無料, 自由参加。)推奨2コース(〔歴史浪漫散策～グラバー園など～〕〔維新の道を往く～龍馬コース〕)では同行者を用意する予定。(さるくは長崎の方言で「歩き回る」の意味です)

大会後観光 バスで日本最初の国立公園を訪れます。雲仙で温泉につかった後、翌日は、1990年に噴火し、大火砕流を起こした普賢岳や、益田(天草)四郎時貞ゆかりの原城址のある島原半島を巡ります。解散は12日、長崎空港15時半、諫早駅16時半、長崎駅には18時着の予定です。参加者は、大会終了後会場前に集合。

La 97-a Japana Esperanto-Kongreso, en la urbo Nagasako

Dato: la 9-a, 10-a, 11-a de oktobro 2010/ **Kongresejo:** Nagasaki Brick Hall /
Kongresa temo: *Esperanto ŝanĝas la mondon, ankaŭ vin!*

Ĉefaj programeroj (provizoraj)

la 8-a de oktobro (vendredo)

Tutan tagon: Ekskurso: Vidi la feston Nagasaki-Kunĉi (sen gvidanto)

la-9-a de oktobro (sabato)

Tutan tagon: Ekskurso1: Vidi la feston Nagasaki-Kunĉi (la lasta tago de la festo, sen gvidanto)

Posttagmeze: Ekskurso2: Posttagmeze: Ekskurso laŭ plano Nagasaki-Saruku

Posttagmeze: Prelegoj (japane), Elementaj kursoj de Esperanto, Fakaj kunsidoj

Vespere: Diskutkunsido pri lokaj agadoj (japane)

la 10-a de oktobro (dimanĉo)

Antaŭtagmeze: Malfermo de la kongreso, Publika prelego (japane)

Posttagmeze: Prelego (japane), Enkondukaj kursoj de Esperanto, Fakaj kunsidoj

Vespere: Komuna bankedo en la hotelo Nagasaki-Niŝŝookan

la 11-a de oktobro (lundo)

Antaŭtagmeze: Prelegoj (Esperante, japane), Elementaj kursoj de Esperanto, Fakaj kunsidoj

Posttagmeze: Ferma soleno

Post la ferma soleno: Postkongreso al la unua nacia parko kaj banloko Unzen, loĝos en la loko

la 12-a de oktobro (marde)

Daŭrigo de la postkongreso al la historia loko Ŝimabara

Memoraĵo: *La Silento* verkita de ENDOU Ŝusaku, traduko de DOI Ĉieko
Nagasako kaj Esperanto – Historio de Esperanto-movado de Nagasako

Kotizoj: Loĝantoj en Japanio (inkl. eksterlandanoj)

6000 enoj (ĝis la 31a de julio) /7000 enoj (de la 1-a de aŭgusto)

Pri ceteraj kotizoj (handikapuloj, junuloj, lernantoj, eksterlandanoj, moralaj partoprenantoj ktp) demandu Konstantan Kongresan Sekretarion (jek10n@jei.or.jp)

Loĝservo: kontaktu Konstantan Kongresan Sekretarion (jek10n@jei.or.jp)

Ekskursoj: (la 8-an kaj 9-an de oktobro, vendrede kaj sabate) senpage

Postkongreso (la 11-an kaj 12-an de oktobro, lunde kaj marde): 25 000 enoj

Foto: 1 000 enoj

Lunĉo: la 10-an kaj 11-an de oktobro, 950 enoj potage

pri detalaj informoj kontaktu KKS (Konstanta Kongresa Sekretario)-on DOI Hirokaz, ĉe Jpana Esperanto-Instituto / JP-162-0042 Tōkyō-to Sinzyku-ku Waseda-mati 12-3 telefono: +81-3-3203-4581, fakso: +81-3-3203-4582, retadreso: jek10n@jei.or.jp
hejmpaĝo: <http://esperanto.jp/jek10n/>